ENTSCHEIDUNG DES RATS

vom 18. Dezember 1963

über die Einführung bestimmter Änderungen des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

(63/685/EWG)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf die Artikel 28 und 232,

gestützt auf den Gemeinsamen Zolltarif der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

nach Kenntnisnahme von dem Entscheidungsentwurf der Kommission über die Durchführung bestimmter Änderungen des Gemeinsamen Zolltarifs und

in Erwägung folgender Gründe:

Die in Liste A der Anlage zu dieser Entscheidung aufgeführten Änderungen an Vorschriften zu Kapiteln und zu Tarifstellen sind aus wirtschaftlichen und technischen Gründen gerechtfertigt, da sie insbesondere dem Bemühen entspringen, einerseits die Zollsätze der Waren entsprechend ihrem Bearbeitungsgrad aufeinander abzustimmen und andererseits den Warenverkehr der Gemeinschaft mit Drittländern zu begünstigen.

Der Besondere Ministerrat der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl hat am 7. Oktober 1963 beschlossen, die Tarifstellen 73.13 B I und II, 73.15 A VI a) und b), sowie 73.15 B VI b) 1 und 2 zusammenzufassen; diese Tarifstellen gehören zwar zum Schema des Gemeinsamen Zolltarifs, betreffen jedoch ausschließlich Waren, die in den Bereich des Vertrages über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl gehören. Um deshalb eine Unterbrechung der Numerierung des Gemeinsamen Zolltarifs zu vermeiden, ist die Bezifferung der Tarifstellen, die sich den gemäß dem vorgenannten Beschluß zusammengefaßten Tarifstellen unmittelbar anschließen, entsprechend den Angaben der vorgenannten Liste A zu berichtigen.

In den in Liste B der genannten Anlage aufgeführten Tarifstellen und Vorschriften zu Kapiteln oder Abschnitten sind gewisse Berichtigungen vorzunehmen, um in einer oder mehreren der (deutschen, französischen, italienischen oder niederländischen) Fassungen des Gemeinsamen Zolltarifs Mängel oder redaktionelle Ungenauigkeiten zu beseitigen und eine bessere Übereinstimmung der vier Fassungen dieses Tarifs zu verwirklichen —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Gemeinsame Zolltarif der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft wird entsprechend den Anlagen geändert.

Artikel 2

Die von den Mitgliedstaaten gemäß dieser Entscheidung zu treffenden Maßnahmen werden spätestens am 1. Februar 1964 wirksam.

Artikel 3

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Brüssel am 18. Dezember 1963.

Im Namen des Rats

Der Präsident

L. de BLOCK

ANLAGE I

a) Die Tarifnummern 15.04, 53.06, 53.07, 73.13 und 73.15 werden wie folgt geändert:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz (autonom)
15.04	Fette und Öle von Fischen oder Meeressäugetieren, auch raffiniert:	
	A. Leberöle von Fischen:	
	I. mit einem Gehalt an Vitamin A von 2 500 internationalen Einheiten je Gramm oder weniger	6 v. H.
	II. (unverändert)	
	B. und C. (unverändert)	
53.06	Streichgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
	A. mit einem Anteil an Wolle oder an Wolle und feinen Tierhaaren von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	5 v. H.
	B. (unverändert)	
53.07	Kammgarne aus Wolle, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	
	A. mit einem Anteil an Wolle oder an Wolle und feinen Tierhaaren von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	5 v. H.
	B. (unverändert)	
73.13	Bleche aus Stahl, warm oder kalt gewalzt:	
	A. (unverändert)	
	B. andere Bleche:	
	I. nur warm gewalzt, auch entzundert (dekapiert), mit einer Dicke:	
	a) bis d) (unverändert)	
	Die derzeitigen Tarifstellen B III, B IV, B V und B VI erhalten die Bezeichnungen B II, B III, B IV und B V	
	Die neue Tarifstelle B V erhält folgende Fassung:	
	V. anders bearbeitet:	
	a) (unverändert)	
	b) andere, ausgenommen nur durch Walzen verformte Bleche	(unverändert)
73.15	Qualitätskohlenstoffstahl und legierte Stähle, in den Tarifnrn. 73.06 bis 73.14 aufgeführten Formen:	
	A. Qualitätskohlenstoffstahl:	
	I. bis V. (unverändert)	
	VI. Bleche:	
	a) nur warm gewalzt, auch entzundert (dekapiert) (EGKS)	
	Die derzeitigen Tarifstellen A VI c), A VI d) und A VI e) erhalten die Bezeichnungen A VI b), A VI c) und A VI d)	

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz (autonom)
73.15 (Forts.)	Die neue Tarifstelle A VI d) erhält folgende Fassung:	
	d) anders bearbeitet:	
	1. (unverändert)	
	2. andere, ausgenommen nur durch Walzen verformte Bleche	(unverändert)
	VII. (unverändert)	
	B. legierte Stähle:	
	I. bis V. (unverändert)	
	VI. Bleche:	
	a) (unverändert)	
	b) andere Bleche:	
	1. nur warm gewalzt, auch entzundert (dekapiert) (EGKS)	
	Die derzeitigen Tarifstellen B VI b) 3, B VI b) 4 und B VI b) 5 erhalten die Bezeichnungen B VI b) 2, B VI b) 3 und B VI b) 4	
	Die neue Tarifstelle B VI b) 4 erhält folgende Fassung:	
	4. anders bearbeitet:	
	aa. (unverändert)	
	bb. andere, ausgenommen nur durch Walzen verformte Bleche	(unverändert)
	VII. (unverändert)	

Kapitel 44

b) I. Die Überschrift *„Zusätzliche Vorschrift"* wird geändert in *„Zusätzliche Vorschriften"* und die bisherige zusätzliche Vorschrift mit 1. beziffert

II. Die folgende zusätzliche Vorschrift 2 wird eingefügt:

2. Als Holzmehl im Sinne der Tarifnummer 44.12 gilt Holzpulver, das mit einem Rückstand von höchstens 8 Gewichtshundertteilen ein Sieb mit einer lichten Maschenweite von 0,63 mm passiert.

c) In Kapitel 58 wird folgende zusätzliche Vorschrift eingefügt:

Zusätzliche Vorschrift

Für die Anwendung des für Teppiche der Tarifnummer 58.01 A festgesetzten Höchstzollsatzes gehören zu der für die Verzollung zu berücksichtigenden Fläche auch die florfreien Kopfenden und die Webekanten, jedoch nicht die Fransen.

ANLAGE II

a) Die Tarifnummern 28.20, 28.28, 32.07, 50.07 und 84.18 der französischen Fassung werden wie folgt geändert:

N° du tarif	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
28.20	Oxyde et hydroxyde d'aluminium (alumine); corindons artificiels:	
	A. Oxyde et hydroxyde d'aluminium (alumine)	(unverändert)
	B. (unverändert)	
28.28	Autres bases, oxydes, hydroxydes et peroxydes métalliques inorganiques (y compris l'hydrazine et l'hydroxylamine et leurs sels inorganiques):	
	A. und B. (unverändert)	
	C. Oxyde et hydroxyde de béryllium:	
	I. Oxyde	(unverändert)
	II. (unverändert)	
	D. bis M. (unverändert)	
32.07	Autres matières colorantes; produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme „luminophores":	
	A. autres matières colorantes:	
	I. bis V. (unverändert)	
	VI. Rouges de molybdène	(unverändert)
	VII. (unverändert)	
	B. und C. (unverändert)	
50.07	Fils de soie, de bourre de soie (schappe) et de déchets de bourre de soie (bourrette), conditionnés pour la vente au détail:	
	A. (unverändert)	
	B. Fils de bourre de soie (schappe)	(unverändert)
	C. (unverändert)	
84.18	Machines et appareils centrifuges, appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz:	
	A. bis C. (unverändert)	
	D. autres machines et appareils:	
	I. Machines et appareils centrifuges:	
	a) (unverändert)	
	b) Essoreuses à linge, à fonctionnement électrique, d'une capacité unitaire exprimée en poids de linge sec n'excédant pas 6 kg	(unverändert)
	c) (unverändert)	
	II. Appareils (autres que centrifuges) pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz	(unverändert)

b) Die Vorschrift 1 b) zu Kapitel 65 wird wie folgt geändert:

b) les résilles et filets en cheveux (n° 67.04)

ANLAGE III

a) Die Tarifnummern 03.03, 20.07, 44.16, 81.04, 84.18, 84.37, 84.45 und 90.23 der deutschen Fassung werden wie folgt geändert:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz (autonom)
03.03	Krebstiere und Weichtiere (auch ohne Panzer oder Schale), frisch (lebend oder nicht lebend), gekühlt, gefroren, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Krebstiere in ihrem Panzer, nur in Wasser gekocht:	
	A. Krebstiere:	
	I. und II. (unverändert)	
	III. andere (z.B. Kaisergranate)	(unverändert)
	B. (unverändert)	
20.07	Fruchtsäfte (einschließlich Traubensaft) und Gemüsesäfte, nicht gegoren, ohne Zusatz von Alkohol, auch mit Zusatz von Zucker:	
	A. (unverändert)	
	B. mit einer Dichte bei 15° C von 1,33 oder weniger:	
	I. bis VI. (unverändert)	
	VII. Gemische:	
	a) aus Zitrusfrucht- und Ananassaft	(unverändert)
	b) aus Apfel- und Birnensaft	(unverändert)
	c) (unverändert)	
44.16	Verbundplatten mit Hohlraum-Mittellagen, aus Holz, auch mit Blättern aus unedlem Metall belegt	(unverändert)
81.04	Andere unedle Metalle, roh oder verarbeitet:	
	A. bis M. (unverändert)	
	N. Zirkonium:	
	I. und II. (unverändert)	
	O. und P. (unverändert)	
84.18	Zentrifugen; Apparate zum Filtrieren oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen:	
	A. bis C. (unverändert)	
	D. andere Maschinen und Apparate:	
	I. (unverändert)	
	II. Apparate (ausgenommen Zentrifugen) zum Filtrieren oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen	(unverändert)

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollsatz (autonom)
84.37	Web-, Wirk-, Strick-, Tüll-, Spitzen-, Stick-, Posamentier- und Netzknüpfmaschinen; Vorbereitungsmaschinen und -apparate für die Weberei, Wirkerei, Strickerei usw. (z.B. Schärmaschinen, Zettelmaschinen und Schlichtmaschinen):	
	A. Webmaschinen	(unverändert)
	B. bis D. (unverändert)	
84.45	Werkzeugmaschinen zum Bearbeiten von Metallen oder Hartmetallen, ausgenommen Maschinen der Tarifnrn. 84.49 und 84.50:	
	A. und B. (unverändert)	
	C. andere Werkzeugmaschinen:	
	I. Drehmaschinen	(unverändert)
	II. bis XII. (unverändert)	
90.23	Dichtemesser (Aräometer, Senkwaagen) und ähnliche Instrumente, Thermometer, Pyrometer, Barometer, Hygrometer und Psychrometer, auch mit Registriervorrichtung, auch miteinander kombiniert:	
	A. bis C. (unverändert)	

b) Die Vorschrift 2 zu Kapitel 20 wird wie folgt geändert:

2. Gemüse und Küchenkräuter im Sinne der Tarifnummern 20.01 und 20.02 sind solche, die in anderer Beschaffenheit zu den Tarifnummern 07.01 bis 07.05 gehören, einschließlich der in der Vorschrift zu Kapitel 7 Absatz 2 genannten.

c) Die Vorschrift 4 zu Kapitel 44 wird wie folgt geändert:

4. Zu den Tarifnummern 44.19 bis 44.28 gehören auch die entsprechenden Waren aus furniertem Holz, aus Sperrholz, aus Verbundplatten mit Hohlraum-Mittellagen, sowie aus vergütetem Holz oder aus sogenanntem Kunstholz.

d) Die Vorschrift zu Kapitel 81 wird wie folgt geändert:

Vorschrift

Zu Tarifnummer 81.04 gehören nur die nachstehend aufgeführten unedlen Metalle:

Antimon, Cadmium, Chrom, Gallium, Germanium, Hafnium (Celtium), Indium, Kobalt, Mangan, Niob (Columbium), Rhenium, Thallium, Thorium, Titan, Uran, Vanadin, Wismut und Zirkonium.

ANLAGE IV

a) Die Tarifnummern 15.07, 28.20, 28.28, 29.38, 32.07, 41.04, 49.11, 58.03 und 90.18 der italienischen Fassung werden wie folgt geändert:

N. della tariffa	Designazione delle merci	Aliquota dei dazi (autonomi)
15.07	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati:	
	A. (unverändert)	
	B. altri oli:	
	I. destinati ad usi tecnici o industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti alimentari:	
	a) Olio di ricino:	
	1. destinato alla produzione dell'acido ammino undecanoico per la fabbricazione di fibre tessili sintetiche o di materie plastiche artificiali (a)	(unverändert)
	2. (unverändert)	
	b) (unverändert)	
	II. (unverändert)	
	(a) (Die Fußnote bleibt bestehen)	
28.20	Ossido ed idrossido di alluminio (allumina); corindoni artificiali:	
	A. Ossido ed idrossido di alluminio (allumina)	(unverändert)
	B. (unverändert)	
28.28	Altre basi, ossidi, idrossidi e perossidi metallici inorganici (compresi l'idrazina e l'idrossilammina e loro sali inorganici):	
	A. und B. (unverändert)	
	C. Ossido ed idrossido di berillio:	
	I. Ossido	
	II. (unverändert)	
	D. bis M. (unverändert)	
29.38	Provitamine e vitamine (compresi i concentrati), naturali o riprodotte per sintesi, mescolate o non tra loro, anche disciolte in qualsiasi solvente:	
	A. (unverändert)	
	B. Vitamine, non mescolate, anche in soluzione acquosa:	
	I. Vitamine A, B2, B3, B6, B12 ed H a) und b) (unverändert)	
	II. bis IV. (unverändert)	
	C. und D. (unverändert)	

N. della tariffa	Designazione delle merci	Aliquota dei dazi (autonomi)
32.07	Altre sostanze coloranti; prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come „sostanze luminescenti'':	
	A. altre sostanze coloranti:	
	I. bis V. (unverändert)	
	VI. Rossi di molibdeno	(unverändert)
	VII. (unverändert)	
	B. und C. (unverändert)	
41.01	Pelli caprine, preparate, escluse quelle delle voci dal n. 41.06 al n. 41.08 incluso:	
	A. di capre delle Indie, semplicemente conciate con sostanze vegetali, anche sottoposte ad altre preparazioni, ma evidentemente non utilizzabili, in tale stato, per la fabbricazione di lavori di cuoio	(unverändert)
	B. (unverändert)	
49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedimento:	
	A. Fogli non piegati, recanti semplicemente illustrazioni o incisioni senza testo né iscrizioni, destinati ad edizioni comuni (a)	(unverändert)
	B. (unverändert)	
	(a) (Die Fußnote bleibt bestehen)	
58.03	Arazzi tessuti a mano (tipo Gobelins, Fiandra, Aubusson, Beauvais e simili) ed arazzi fatti all'ago (a punto piccolo, a punto a croce, ecc.), anche confezionati	(unverändert)
90.18	Apparecchi di meccanoterapia e per massaggio; apparecchi di psicotecnica, di ozonoterapia, di ossigenoterapia, di rianimazione, di aerosolterapia e altri apparecchi per respirare di qualsiasi genere (comprese le maschere antigas)	(unverändert)

b) In Vorschrift 4 zu Kapitel 40 ist das Wort „rettificazione" durch das Wort „reticolazione" zu ersetzen.

c) In Vorschrift 4 zu Kapitel 84, zweiter Absatz, sind die Worte „(trafilatrici, cordatrici, ecc.)" durch die Worte „(trefolatrici, cordatrici, riunitrici, ecc.)" zu ersetzen.

ANLAGE V

a) Die Tarifnummern 29.35, 32.07, 70.20, 75.05, 82.05, 88.02 und 92.12 der niederländischen Fassung werden wie folgt geändert:

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht autonoom
29.35	Heterocyclische verbindingen, nucleïnezuren daaronder begrepen:	
	A. bis IJ. (unverändert)	
	K. Fenyldimethylpyrazolon (analgesine) en dimethylaminofenyl-dimethyl-pyrazolon (dimethylaminoanalgesine), alsmede derivaten daarvan:	
	I. 1-Fenyl-2,3-dimethyl-4-isopropyl-5-pyrazolon (isopropylanalgesine)	(unverändert)
	II. (unverändert)	
	L. bis O. (unverändert)	
32.07	Andere verfstoffen; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen „luminoforen" worden gebezigd:	
	A. andere verfstoffen:	
	I. bis V. (unverändert)	
	VI. Molybdeenrood	(unverändert)
	VII. (unverändert)	
	B. und C. (unverändert)	
70.20	Glaswol, glasvezels en werken daarvan:	
	A. niet verspinbare vezels en werken daarvan	(unverändert)
	B. (unverändert)	
75.05	Anoden voor het vernikkelen, gegoten, gewalst of door elektrolyse verkregen, ruw of bewerkt:	
	A. (unverändert)	
	B. in staven, enkel gewalst of geperst	(unverändert)
	C. (unverändert)	
82.05	Verwisselbare gereedschappen voor machines en voor al dan niet mechanisch handgereedschap (voor het stampen, stansen, draadtappen, ruimen, draadsnijden, frezen, kotteren, steken, draaien, vastschroeven, enz.), trekstenen of trekmatrijzen en pers-of extrusiematrijzen voor het warm bewerken van metalen en gesteenteboren daaronder begrepen, waarvan het snijdend of werkzaam deel bestaat uit:	
	A. bis D. (unverändert)	

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht autonoom
88.02	Vliegtoestellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz); rotochutes:	
	A. functionerende zonder voortbewegingsmechanisme	(unverändert)
	B. functionerende met voortbewegingsmechanisme:	
	I. und II. (unverändert)	
92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van klanken of waarop klanken zijn opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden; galvanische vormen en matrijzen, voor het maken van platen:	
	A. (unverändert)	
	B. andere:	
	I. (unverändert)	
	II. andere:	
	a) (unverändert)	
	b) andere klank- of geluidsdragers (banden, films, draad, enz.):	
	1. opgenomen langs magnetische weg, voor het weergeven van het geluid bij cinematografische films	(unverändert)
	2. (unverändert)	

b) Die zusätzliche Vorschrift 1 zu Abschnitt XVI wird wie folgt geändert:

1. Gereedschapen, benodigd voor het monteren of voor het onderhouden van machines, worden, indien zij gelijktijdig met de machines ter vrijmaking worden aangeboden, ingedeeld als die machines.

   Bovenstaande regeling is eveneens van toepassing op verwisselbare gereedschappen, welke gelijktijdig worden aangeboden met de machines, voor zover zij tot de normale uitrusting daarvan behoren en daarmede normaal worden verkocht.

c) Die Zusätzliche Vorschrift zu Abschnitt XVII wird wie folgt geändert:

Gereedschappen en artikelen, voor het onderhoud en de reparatie van voertuigen, worden, indien zij gelijktijdig met de voertuigen ter vrijmaking worden aangeboden, ingedeeld als die voertuigen.

Bovenstaande regeling is eveneens van toepassing op ander toebehoren, dat gelijktijdig wordt aangeboden met de voertuigen, voor zover het tot de normale uitrusting daarvan behoort en daarmede normaal wordt verkocht.